

# LA SITUACION DE LA ECONOMIA SOVIETICA EN 1953

## 1. INTRODUCCION

En el curso del año pasado el Gobierno soviético ha insistido principalmente, en las declaraciones oficiales consagradas a las cuestiones económicas, sobre la necesidad y la posibilidad de elevar el nivel de vida a un ritmo más rápido que el que había sido llevado a través de la elaboración del 5.º Plan quinquenal.

De una parte, el equipo industrial se juzga en la hora actual lo suficientemente desarrollado para que se pueda decidir incrementar la producción de bienes de consumo sin arriesgar la reducción al hacer ésto, de las posibilidades de expansión de la industria. De otra parte, se reconocía que la producción agrícola se ha retrasado sin que haya habido en ello razones imperiosas, y a causa de las necesidades de una población creciente, cuyo elemento urbano tiene cada vez más importancia, se han anunciado grandes reformas que, concretamente, hacen mayor apelación al interés personal de los agricultores. Los medios oficiales consideran estas nuevas decisiones más importantes que las modificaciones corrientemente aportadas en cada plan quinquenal en el curso de su ejecución y las califican de «nueva etapa del desarrollo de la economía soviética»<sup>1</sup>. El año estaba demasiado avanzado para que las nuevas medidas tomadas, tanto en el sector industrial como en el agrícola, hubieran podido, desde 1953, incrementar la producción de bienes de consumo, por encima del aumento ya previsto en el Plan. Sin embargo, en 1953, el poder de compra de los consumidores ha sido elevado más que de costumbre —puede ser que una sexta parte—, gracias, principalmente, a las bajas de precios

---

<sup>1</sup> *Discurso del Mariscal K. E. Vorochilov, Presidente del Presidium del Soviet Supremo, con ocasión del 36º aniversario de la revolución de octubre. Azvestin. 7 de noviembre de 1953.*

más amplias que en el curso de la mayoría de los años precedentes, y a una reducción de las cargas fiscales de los agricultores. Este alza del poder de compra se ha traducido en un incremento de la cifra de negocios en el comercio al por menor (en precios constantes), que, en el primer semestre del año, ha representado un 15 por 100 en relación al semestre correspondiente de 1952 <sup>2</sup>. En el curso de los meses siguientes, cantidades suplementarias de artículos importados y de mercancías descontadas sobre los *stocks*, fueron puestas en el mercado, y una buena cosecha ha hecho posible un cierto aumento del consumo de géneros alimenticios.

Los nuevos objetivos que han sido publicados para la producción de ciertos bienes de consumo en 1954 y 1955, prevén, en relación a la producción inicialmente fijada, un aumento ambicioso en el caso de los artículos de metal, pero un aumento sensiblemente menor en el caso de los artículos de consumo corriente cuyas materias primas proceden principalmente de la agricultura. Por tanto, en razón de la vigilancia más activa de que es objeto actualmente la agricultura, así como de las inversiones suplementarias que son anunciadas, una parte de los objetivos agrícolas, bastante ambiciosos, sin embargo, parecen tener más trazas de ser alcanzados que no lo que parecía ser el caso anterior. Hay, pues, muchas razones para pensar que en el curso de los próximos años el consumo interior conocerá un incremento notable.

La amplitud de este crecimiento será necesariamente función de los progresos realizados en la agricultura: a una oferta más amplia de productos animales corresponderá, *ipso facto*, una mejoría del régimen alimenticio de la población; el aumento de las exportaciones de cereales podrá hacer posible un aumento de las importaciones de bienes de consumo; una producción acrecentada de materias textiles permitirá utilizar más completamente la capacidad de la industria textil. La agricultura permanece, pues, para el consumidor soviético como el sector clave que presenta para él el interés más directo. Pero la medida en la cual el Gobierno soviético está ahora dispuesto a elevar el nivel de vida depende también de la medida en la cual esté dispuesto a sacrificar

---

<sup>2</sup> Bien entendido, el consumo nacional total (que comprende, por otro lado, los servicios, el consumo de las explotaciones agrícolas y las ventas directas al consumidor) aumenta más lentamente que la cifra de negocios del comercio al por menor.

una parte del aumento anteriormente previsto en el sector de otros bienes que los bienes de consumo (conjunto de bienes de equipo y de armamento). Sobre este punto no se dispone aún de elementos de respuesta. Ningún plan revisado que trate sobre el conjunto de la economía soviética ha sido todavía publicado; en el cuadro núm. 1 se encontrarán las cifras de los objetivos (distintos de los que conciernen a ciertos bienes de consumo) que han sido publicados en el mes de agosto último cuando se anunció que habían sido alcanzados a fin de año. Sobre la producción efectiva en 1953, las informaciones publicadas son aún más escasas que para los años precedentes: se sabe tan sólo que, en su conjunto, la producción industrial bruta parece haber sobrepasado alrededor del 11 por 100 de la de 1952<sup>3</sup>.

Se puede tener por bastante cierto que en la hora actual, lo mismo que desde hace varios años, la Unión Soviética está en trance de aumentar su consumo más rápidamente de lo que lo había hecho habitualmente, continuando en el incremento de su capacidad de producción industrial y sus stocks de defensa a un ritmo cercano al que ha sostenido últimamente<sup>4</sup>; pero no se puede aún dar contestación a la cuestión más importante que ha sido formulada más arriba.

Es necesariamente preciso limitarse en la continuación de este capítulo a examinar más de cerca los sectores de la economía —consumo y agricultura— sobre los cuales las autoridades soviéticas han proporcionado, en sus comentarios, las informaciones más abundantes.

---

<sup>3</sup> Discurso del Mariscal K. E. Vurochilov, *loc. cit.* Esta indicación ha sido prácticamente la única información sobre la producción efectiva en 1953; los otros datos proporcionados confirman, en efecto, los objetivos revisados para el año, habiendo sido publicados, sobre todo, en el curso de los cuatro últimos meses de 1953, estos datos corresponden en parte a objetivos, pero en parte también a evaluaciones provisionales de la producción efectiva. Bajo la reserva de las modificaciones que habría lugar para sportarlas eventualmente, cuando sean publicadas las cifras de producción efectivas, estas cifras han sido utilizadas en la exposición que se da a continuación, puesto que son las que permiten evaluar mejor los resultados de 1953.

<sup>4</sup> Ver las consideraciones hechas en esta materia en el *Etude sur la situation économique de l'Europe en 1951*, pág. 168, y en el *Etude sur la situation économique de l'Europe depuis la guerre*, págs. 58 y 59.

## CUADRO NUM. 1 (so del texto original)

## Producción de la Industria Soviética: Materias primas y bienes de equipo

	UNIDAD	1950	1952	1953	1955
		Resultados	Resultados	Previsiones del Plan (a)	Previsiones del Plan
Carbón y lignito ... ..	Millón de toneladas ... ..	260	300,7	320	372
Petróleo bruto ... ..	Millón de toneladas ... ..	37,8	47,4	52	70
Energía eléctrica ... ..	Mil millones de Kw./h. ... ..	90,3	116,4	133	162,5
Acero bruto ... ..	Millón de toneladas ... ..	27,3	34,5	38	44,2
Cemento ... ..	Millón de toneladas ... ..	10,3	14,1	16	22,7
Industrias mecánicas ... ..	Índice 1950 : 100 ... ..	100	140	165	200
Productos químicos ... ..	Índice 1950 : 100 ... ..	100	—	167	200 (b)
Producción industrial bruta ... ..	Índice 1950 : 100 ... ..	100	131	144,5	170
De la cual : ( Bienes de equipo ... ..	Índice 1950 : 100 ... ..	100	131	146	180
( Bienes de consumo ... ..	Índice 1950 : 100 ... ..	100	130	140	165

FUENTES: Cuadro 17. «Etude sur la situation économique de l'Europe depuis la guerre»: *Izvestia*, 9 de agosto y 7 de noviembre de 1953; *Kommunist*, núm. 3, 1953, pág. 16; *Pravda*, 29 de diciembre de 1953 y 1.º de enero de 1954.

NOTA.—Las previsiones del Plan para 1955 son aquellas fijadas primitivamente por el quinto Plan quinquenal.

(a) Objetivos alcanzados al final del año.

(b) Datos aproximados.

## 2. CAMBIOS DE ACTITUD DE LOS PODERES PÚBLICOS HACIA EL CONSUMIDOR

No hay duda de que en el curso de este año los poderes públicos están decididos a acelerar el aumento de la producción de los bienes de consumo con la intención de sobrepasar, no solamente el ritmo que se ha alcanzado hasta aquí, sino también el que había sido intentado en la elaboración del Plan quinquenal en curso. Las nuevas estadísticas y objetivos recientemente publicados atestiguan con evidencia la aceleración que se trata de buscar, y lo mismo resulta igualmente de las declaraciones ministeriales y decretos gubernamentales: que un esfuerzo más grande se ha efectuado con vistas a elevar la tasa de realización del Plan más allá de lo que parecía ser hasta ahora la regla para el sector de consumo. Es evidente, por otro lado, y a juzgar por las declaraciones muy enérgicas del Ministro de Comercio interior, Mikoyan, que se espera de los organismos de distribución y de las direcciones de las empresas que trabajan para el consumo privado y para la industria de bienes de consumo, que aquellas adopten en relación con la clientela una actitud completamente diferente a la que prevalecía en el pasado, y que, cosa comprensible en el período de penuria, se caracterizaba frecuentemente por un cierto «dejar ir las cosas».

### *Atribución de una prioridad más elevada en el consumo*

Puede ser que el signo más revelador del cambio de actitud para el consumidor soviético no sea el ensanchamiento de los planes oficiales, sino el hecho de que en la hora actual la acción sea proseguida más enérgicamente que antes para que sean alcanzados íntegramente los objetivos del sector de consumo. Varios Decretos recientes dan estado, en términos severos, de las servidumbres que las industrias de bienes de consumo han sufrido en el pasado, cuando la preocupación dominante era alcanzar o incluso sobrepasar los objetivos fijados en el sector de los bienes de producción y en el de defensa. Las industrias alimenticias habían su-

frido de una falta de técnicos de la construcción para sus instalaciones; en efecto, entre los que trabajaban en la misma raras eran los que habían terminado sus estudios en los Institutos Técnicos<sup>5</sup>. El Ministerio de la Industria de la Madera y de la Industria del Papel no había asignado para la venta a los koljoses más que calidades de madera de construcción más ordinaria, y ciertos koljoses se habían encontrado en la imposibilidad de procurarse los demás materiales de construcción en cantidades suficientes<sup>6</sup>. El transporte por ferrocarril de las legumbres había sido relegado al último rango de las prioridades (incluso los frutos eran transportados en pequeña velocidad) y el cultivo de las legumbres se reconocía que estaba entorpecido por la contaminación de los cursos de agua por las fábricas, sin que ninguna disposición fuera tomada para reglamentar la situación<sup>7</sup>.

Las empresas de la industria ligera sufrían cortes de corriente eléctrica más frecuentemente que la industria pesada<sup>8</sup>, y constantemente los aprovisionamientos en bienes de equipo que recibían eran inferiores a las cantidades fijadas por el Plan<sup>9</sup>.

Bien entendido, esto era para mostrar a los interesados que ellos no debían atenerse en el antiguo sistema de prioridad más que a estos ejemplos que han sido publicados. De esta forma, en el decreto sobre las industrias alimenticias<sup>10</sup> se pueden leer las instrucciones siguientes:

«a) En sus proyectos... para 1954 y 1955, la Comisión del Estado del Plan deberá tener cuenta del volumen de géneros alimenticios cuya producción será aprobada, prever el abastecimiento a las industrias alimenticias de las cantidades necesarias de materias primas, productos semimanufacturados, combustibles y energía eléctrica; preverá igualmente el abastecimiento a la industria ali-

<sup>5</sup> Decreto sobre las industrias alimenticias. *Izvestia*, 30 de octubre de 1953.

<sup>6</sup> Decreto sobre la ganadería. *Izvestia*, 26 de septiembre de 1953.

<sup>7</sup> Decreto sobre las legumbres. *Izvestia*, 29 de septiembre de 1953.

<sup>8</sup> Decreto sobre los artículos industriales de consumo. *Izvestia*, 28 de octubre de 1953.

<sup>9</sup> Los tres planes trimestrales para las industrias mecánicas correspondientes al periodo de enero a septiembre de 1953 preveían el abastecimiento a la industria ligera de 160 tipos de máquinas; en realidad, para 51 de estos tipos no fué realizada ninguna entrega; para otros 56 tipos, las entregas han sido incompletas. (*Pravda* del 15 de noviembre de 1953.)

<sup>10</sup> Decreto sobre las industrias alimenticias, art. 103. *Izvestia*, 30 de octubre de 1953.

menticia de recursos financieros, de utillaje, y de materiales de construcción conforme a los planes para el desarrollo de la capacidad de producción de estas industrias.

»b) Para el reparto de los *stocks* de materia prima y de abastecimientos diversos a las empresas, los Departamentos ministeriales, Organismos y Consejos de Ministros de las Repúblicas concederán la prioridad a las empresas del sector de la alimentación.

»c) Los Ministerios encargados de los abastecimientos asegurarán en prioridad la ejecución incondicional y completa de los planes de aprovisionamiento de las empresas del sector de alimentación en primeras materias, productos semimanufacturados y utillaje, cualquiera que sea la tasa de realización del Plan en lo que concierne al aprovisionamiento de otros consumidores.»

Según los términos de otro artículo del mismo decreto, el Ministerio de Centrales y de Industrias Eléctricas, y otros departamentos ministeriales, están encargados «de asegurar el aprovisionamiento ininterrumpido de estas empresas en energía eléctrica sin permitir ni corte ni limitación hasta alcanzar las cantidades cuyo abastecimiento está previsto».

### *Campaña para mejorar la calidad de la producción de los bienes de consumo*

Asimismo, la Prensa ha puesto en evidencia numerosos ejemplos del grado de incapacidad que era, a veces, tolerado hasta ahora en las industrias de bienes de consumo; pero que no serán admitidos en el futuro. Se ha dado conocimiento de la falta de competencia de la mano de obra técnica en la construcción de fábricas<sup>11</sup>; en las industrias ligeras, la proporción de los desgastes a causa del fraude (*brack*) era excesiva. A decir verdad, hace veinte años que la Prensa soviética deplora esta situación en todas las ramas de la industria; pero los esfuerzos para eliminarla en el sector de las industrias ligeras no han sido nunca más que esporádicos. Además, mientras que en el pasado estos esfuerzos se manifestaban, sobre todo, por campañas publicitarias que proponían

---

<sup>11</sup> Por ejemplo, se señala que en la fábrica *Skorokhod*, en Leningrado, hizo falta dieciocho meses para instalar una nueva cadena de fabricación de calzado para caballeros. (*Prawda*, 15 de noviembre de 1953.)

como ejemplo obreros cuyo trabajo se señalaba particularmente por su calidad para incitar a otros a hacer pruebas de emulación <sup>12</sup>, estas «tácticas de choque» han sido recientemente condenadas en sí mismas <sup>13</sup>; se les reprocha no haber alcanzado el fondo del problema, y se pone más cuidado para buscar las causas mismas del mal. Se ha visto, a veces, el mal, más en las anomalías del régimen de salarios que en las desatenciones que una administración fuertemente centralizada ha permitido dejar subsistir. Así, se han señalado en estos últimos tiempos numerosos casos en los que los salarios por piezas se han aplicado de una forma injusta <sup>14</sup>, influyendo desfavorablemente sobre la calidad del trabajo <sup>15</sup>.

Recientemente se ha reprochado también mucho a los dirigentes de las empresas de industrias ligeras de resignarse a las exigencias técnicas de los planes recurriendo a un procedimiento tentador que consiste en incrementar en exceso la producción de artículos cuyo coste es bajo o cuyo precio de venta es elevado, sacrificando las otras producciones. Esta crítica no tiene nada de nuevo; pero, anteriormente, a juzgar por la frecuencia de los artículos de Prensa, se dirigía, sobre todo, a las industrias pesadas. Para apreciar en su justo valor todo esto es preciso considerar que en la Unión Soviética, cuando las reformas estaban a punto de ser deci-

---

<sup>12</sup> La campaña de mejoramiento de la calidad más notable hasta ahora ha sido la de 1949, cuyo héroe fué un tal Choutkikh, contraamaestre adjunto en una fábrica de peinados de Moscú.

<sup>13</sup> Cf., por ejemplo, la observación de Klhrouchtchov: «en lugar de dar cotidianamente instrucciones concretas y bien adaptadas, ciertos camaradas se entregan a campañas esporádicas y a generalizaciones que toman el aire de profecías». (*Prauda*, 15 de septiembre de 1953.)

<sup>14</sup> Los salarios de los empleados de los almacenes eran función del grado de realización del plan de venta, lo mismo si como consecuencia de una insuficiencia de los aprovisionamientos imputable al organismo abastecedor, era imposible alcanzar íntegramente este objetivo.

<sup>15</sup> En las cantinas y comedores, por ejemplo, los salarios estaban calculados según las cifras de negocios: esta forma de remuneración fomentaba a los cocineros a preparar platos costosos y a desdeñar las preparaciones baratas. Desde octubre de 1953, los salarios son pagados según el número de platos servidos.

En las estaciones de máquinas y de tractores, la tasa de realización del plan y, en consecuencia, los salarios entregados estaban calculados según el número de labores ligeras, y las labores profundas estaban afectadas de un coeficiente de conversión mucho más débil; por consiguiente, los obreros trabajaban muy superficialmente.

didias, la costumbre ponía siempre el acento sobre el abuso del sector económico en cuestión. Los ejemplos citados antes no podían ser considerados como especialmente valederos para la industria ligera. Son tan interesantes para el consumidor soviético como para el observador extranjero, porque prueban que se procede a una puesta en orden de un sector olvidado de la economía.

### *Actitud modificada frente a la distribución*

Es preciso, en fin, mencionar la nueva actitud que los poderes públicos recomiendan adoptar al sector del comercio al por menor para con el consumidor. Esta es, quizá, la parte de la economía a la cual se concedía anteriormente la menor atención. Desde el fin del periodo de la N. E. P., el comercio al por menor funcionaba un poco como en los países de la Europa occidental en tiempo de guerra: se caracterizaba frecuentemente por una presentación poco atrayente y una acogida muy poco amable, frecuentes penurias, largas colas de espera, una publicidad insuficiente, muestras inexistentes, ausencia de variedad, ausencia de productos de calidad, y en los restaurantes, por unos menús monótonos, una cocina mediocre, un servicio deplorable.

Toda una serie de reformas ha sido anunciada recientemente. Un decreto publicado el 23 de octubre da los detalles de un programa de renovación que se extiende para los años 1954 a 1956<sup>16</sup>. Se deben abrir muchos nuevos almacenes (40.000 tiendas y 11.000 restaurantes)<sup>17</sup> y, concretamente, un gran número de almacenes especializados (tejidos, quincallería, tiendas de comestibles, etcétera, etc.); las reformas de salarios y otros estimulantes deben favorecer la mejoría de los servicios<sup>18</sup>. Por otro lado, consciente de

---

<sup>16</sup> Comprendiendo el incremento de la capacidad de almacenamiento y de refrigeración, el aprovisionamiento de los medios de transporte, de material para cantinas y comedores y de cajas registradoras. Por el momento solamente el 5 por 100 de los almacenes de alimentación y de las cantinas y restaurantes poseen refrigeradores.

<sup>17</sup> O sea un aumento del 12 por 100 del número de almacenes cooperativos rurales y del 10 por 100 del número de cantinas, comedores y restaurantes. El número actual de los almacenes del Estado (urbanos) es desconocido.

<sup>18</sup> Se trata, pues, de comenzar poco a poco las entregas a domicilio, que eran hasta ahora, por así decirlo, desconocidas en la Unión Soviética.

la eficacia de ciertos métodos de venta practicados en los países capitalistas, el ministro ha preconizado la adopción de dichos métodos cuando sea justificada <sup>19</sup>.

### Los cambios registrados en el consumo en 1953

Será solamente dentro de dos o tres años cuando el consumidor podrá beneficiarse de estas modificaciones operadas en el orden de las prioridades; pero ya se han recogido, desde 1953, las primeras ventajas de esta superior inquietud para su bienestar.

Desde hace algún tiempo ya es costumbre anunciar en la Unión Soviética cada año en la primavera toda una serie de bajas de precios. En 1953, estas bajas han sido más amplias que las que se habían dado desde 1950 y han tenido por efecto aumentar en la proporción de alrededor de un 12 por 100 (46.000 millones de rublos) <sup>20</sup> el poder de compra de los consumidores en los almacenes

<sup>19</sup> «Debemos estudiar y poner en práctica los métodos de las mejores empresas de los países burgueses, que nos serán útiles para la organización del comercio y de la distribución al consumidor.» Discurso de Mikoyán, *Pravda*, 25 de octubre de 1953.

<sup>20</sup> Es la evaluación oficial del cambio de valoración de las cantidades, de la que se descuenta la venta en los almacenes de todas las categorías en 1953, después de la baja acordada en relación al precio de 1952, es decir, que reviste la forma  $(\sum p_0 q_1 - \sum p_1 q_1)$  Para los almacenes del Estado solamente, suponiendo que la parte del cambio sea la misma que su parte en la cifra total de negocios, la cifra correspondiente sería alrededor de 35.000 millones de rublos. Evaluaciones parecidas están disponibles para los años precedentes. El Gobierno soviético ha publicado igualmente una segunda evaluación oficial de los movimientos anuales de las entradas totales a título de impuestos sobre la cifra de negocios, tal como estaban previstos bajo la forma  $(\sum p_n q_0 - \sum p_1 q_1)$ . La diferencia entre las dos  $\sum p_0 (q_1 - q_0)$  debería proporcionar alguna indicación del orden de amplitud del movimiento previsto en cantidad. En 1953, por razones que no son aparentes, esta diferencia es más débil que en los años anteriores.

	Aumento previsto del poder de compra utilizado en los almacenes del Estado	Baja o alza (-) prevista de las entradas del impuesto sobre la cifra de negocios	Diferencia
(En miles de millones de rublos)			
1950.....	80	6,4	74
1951.....	27,5	— 8,6	36
1952.....	23	— 12,9	36
1953.....	35	20,1	15

del Estado y en los almacenes cooperativos, o sea un aumento superior en 3/4 al de 1952. Estas bajas de precios han sido realizadas sobre todo por una reducción de la tasa del impuesto sobre la cifra de negocios, reducción que es débil en el caso de los textiles sujetos a un impuesto de una tasa elevada <sup>21</sup>, pero apreciable en el caso de las patatas y de las legumbres <sup>22</sup>. Por otro lado, el volumen de las suscripciones al empréstito del Estado ha sido reducido en más de la mitad <sup>23</sup>.

En el curso del año fueron concedidas ciertas ventajas a los agricultores, que han tenido por efecto, en 1953, incrementar en 14.000 millones de rublos los ingresos que obtienen de sus entregas al Estado <sup>24</sup>. Las rentas de los consumidores disponibles para comprar en los almacenes del Estado o los almacenes cooperativos han podido, en su conjunto, sobrepasar en poco más de 70.000 millones de rublos el volumen correspondiente al año anterior. Una fracción de este aumento ha sido absorbida por la elevación de los impuestos locales y de los impuestos directos y por las inversiones de los agricultores; pero los gastos individuales en los almacenes del Estado y los almacenes cooperativos han sobrepasado verdaderamente en una sexta parte a los de 1952. Los aprovisionamientos suplementarios precisos para responder a estos suplementos de renta han sido, en ciertos casos, proporcionados por deduc-

---

<sup>21</sup> Se encontrarán en *Etude sur la situation économique de l'Europe en 1951*, pág. 161. detalles sobre la tasa del impuesto sobre los productos textiles.

<sup>22</sup> Los precios al por menor han sido reducidos en la mitad en abril de 1953. Khrouchchev ha declarado después (*Pravda*, 15 de septiembre de 1953), que a consecuencia de la revisión ulterior de los precios de las entregas al Estado, el margen subsistente se ha hecho tan estrecho que toda alza de estos precios debería, casi necesariamente, arrastrar una elevación de los precios al por menor.

<sup>23</sup> Sin embargo, los medios oficiales esperaban un aumento de los depósitos de ahorro suficiente para compensar algo esta reducción. El empréstito del Estado debía procurar 19.600 millones de rublos menos que en 1952, pero se contaba con un aumento de los depósitos de ahorros de 6.200 millones de rublos (o sea una disminución neta de las sumas del empréstito estatal por valor de 13.400 millones de rublos).

<sup>24</sup> Se han concedido igualmente algunos aumentos de salarios a los empleados del Estado: elevaciones concedidas al personal de las industrias del cuero, de peletería, de calzado, del vestido y de bonetería; inscripción permanente sobre los controles estatales de los conductores de tractores (que anteriormente no estaban empleados a título de koljosiianos más que por una sola campaña); bajas de las cotizaciones sindicales.

ciones en los *stocks* <sup>25</sup>; por otro lado, se ha previsto un aumento de importaciones por un valor de 4.000 millones de rublos <sup>26</sup>, cuyos 2/3 proceden de países ajenos a la zona del rublo. Mikoyan ha señalado particularmente las importaciones de frutos que hasta una época reciente no eran consideradas como bastante importantes para merecer que se les consagrara reservas de divisas, a pesar de que los recursos interiores no bastaban para atender a las necesidades <sup>27</sup>.

### *Cambios en los objetivos de producción de bienes de consumo*

Para una serie de artículos de consumo manufacturados, los objetivos revisados para los años 1954 a 1956, a la vista de las cifras de producción recientes y, siempre que es posible, de los objetivos primitivamente fijados para el último año del Plan quinquenal en curso, comprueban que en un cierto número de casos los objetivos para 1955 han sido avanzados en un año, y que, en otros casos, la revisión ha ampliado más los programas, y que, de una forma general, la producción de bienes de consumo para las industrias mecánicas en 1955, tal como es hoy prevista, debe ser varias veces superior a la de 1950. Por el contrario, para los artículos textiles y los calzados, los objetivos de producción han sido apenas modificados desde la elaboración del Plan quinquenal, y el alza de los niveles actuales es mucho más moderada. Asimismo, los planes concernientes al aumento de la producción de las industrias alimenticias —que no constituye, conviene señalarlo, más que una parte, de ningún modo constante por otro lado, de la pro-

---

<sup>25</sup> Anteriormente, para toda clase de bienes de consumo se constituían, por principio, importantes *stocks* centrales a título de reservas de socorro.

<sup>26</sup> Es difícil saber si esta cifra está calculada según los precios de venta al por menor o según el valor c. a. f. de estas importaciones. Si es la segunda hipótesis la buena, expresada según el precio de venta al por menor (y comprendido el impuesto sobre la cifra de negocios), esta cifra sería más elevada.

<sup>27</sup> Un plan destinado a asegurar las necesidades interiores a partir de 1957 fué puesto en ejecución en 1952 para los agrios, pero eran los únicos frutos en los que se fomentaba la producción por entregas al Estado que eran débiles, y muchos frutos tenían importantes ventajas de precios. Para los otros frutos, los precios descendían a causa de la falta de cuidados o porque no eran reemplazados.

ducción total de géneros alimenticios—, no han sido fuertemente modificados en la mayoría de los casos.

No es difícil ver por qué el aumento de la oferta de bienes de consumo debe llevarse sobre todo en las industrias mecánicas: éstas son aquellas industrias cuyas materias primas son principalmente producidas en el propio sector industrial. Por consecuencia, es posible incrementar la producción de bienes de consumo durables por una simple permutación de los recursos en el interior de un mismo grupo de industrias.

Asimismo no es de ninguna manera cierto que para alcanzar los nuevos objetivos sean precisas importantes transferencias de recursos. No se conoce la parte de los bienes de consumo en la producción total de estas industrias, pero, a juzgar por las débiles cifras de producción dadas para las mismas en recientes años, esta parte es evidentemente muy pequeña <sup>28</sup>. En estas condiciones debería ser posible —y así ha sido, efectivamente, durante varios años— incrementar en fuertes proporciones la producción de materiales de cocina, de refrigeradores, de aparatos de radio y otros, sin a la vez dañar fuertemente los recursos suplementarios primitivamente reservados para la fabricación de bienes de equipo. Sin ninguna duda, la Unión Soviética posee una capacidad de producción que permite desarrollar muy rápidamente la fabricación de estos artículos consagrando recursos recientes a otros usos (por ejemplo, inversiones y defensa). Se puede estimar aproximadamente que el incremento de los aprovisionamientos en bienes de consumo duraderos previsto para 1955, absorberá un millón y medio de toneladas más de equivalente de acero bruto que en 1950, supuesto que, durante el mismo período de tiempo la producción de acero bruto aumente en diecisiete millones de toneladas.

Si se sale del campo de las industrias mecánicas, la expansión de la producción presenta dificultades más grandes. Para los principales artículos de consumo corriente —géneros alimenticios y vestidos— no ha habido posibilidad de realizar rápidamente un incremento de la producción más que por transferencias de materias primas a costa de otras ramas de actividad, y el ritmo del pro-

---

<sup>28</sup> Es preciso hacer notar que en el conjunto de la producción industrial la parte de los bienes de consumo no es actualmente más que el 30 por 100; bien entendido que para las industrias que utilizan metales esta parte es, sin duda, mucho más débil.

greso está estrechamente en función de las mejoras que es posible realizar en la agricultura. Para los tejidos de algodón y de lana, los vestidos de confección y los calzados de cuero, el alza de los objetivos de 1955 es débil, y los objetivos mismos, aunque sean sensiblemente superiores a los niveles de producción actuales o recientes, son modestos, tanto en cifras absolutas cuanto en comparación con el plan para 1942 que había sido elaborado antes de la última guerra. Del mismo modo, para los géneros alimenticios, la subida en los objetivos de 1955 es relativamente débil: alrededor de un 8 por 100 de la producción bruta de este sector. El alza decidida en este campo, y el aumento sustancial que aparece en relación a los niveles recientes o actuales de producción, son, sin embargo, difíciles de apreciar, puesto que la producción de géneros alimenticios en su conjunto se gasta cada vez más por intermedio de los almacenes del Estado o los almacenes cooperativos y son, cada vez menos, objeto de transacciones directas entre el productor y el consumidor. Las cifras de producción total de carne <sup>29</sup>, de remolacha azucarera, de patatas y de otras legumbres, conducen a pensar que los nuevos planes son aún más ambiciosos que los que habían sido fijados para 1942, teniendo en cuenta el fuerte aumento de la población que ha tenido lugar en el intervalo. Bien entendido, es posible completar el aprovisionamiento en textiles y en géneros alimenticios por importaciones <sup>30</sup>, y, efectivamente, en ciertos acuerdos comerciales concluidos por la Unión Soviética en estos últimos meses, los bienes de consumo figuran en un buen lugar. Sin embargo, si se compara el orden de importancia de las importaciones previstas y el de la producción interior, no es descabellado pensar que estas importaciones no modificarán en una medida apreciable el nivel medio de consumo para el conjunto del territorio soviético <sup>31</sup>.

En lo referente al sector de la construcción no es aún posible decir grandes cosas sobre los cambios que interesan al consumi-

---

<sup>29</sup> En cuanto a los efectivos del ganado varuno y porcino, éstos son los mismos que los objetivos de 1942 en cifras absolutas, sin tener en cuenta el incremento de la población. Asimismo, la producción de calzado es muy baja.

<sup>30</sup> La Unión Soviética ha efectuado importantes ventas de oro en el curso de los últimos meses de 1953.

<sup>31</sup> Las importaciones de bienes de consumo han representado todo lo más de un 1 a 1,5 por 100 del total de los aprovisionamientos proporcionados por los organismos del Estado en 1953.

dor. La construcción y la reconstrucción de las instalaciones de las industrias ligeras, y la puesta a disposición de los obreros de estas industrias<sup>32</sup> de alojamientos mejores, exigirá ciertamente un aumento —no muy fuerte, por otra parte— de los recursos afectados a estos trabajos en relación a lo que había sido primitivamente previsto para los años restantes del Plan quinquenal actual. No ha sido publicada ninguna información sobre el total de la construcción de alojamientos en 1953 o sobre los planes para los dos o tres años próximos. La construcción de las principales obras hidroeléctricas se ha proseguido (a excepción, parece ser, de los trabajos del canal turcomano, sobre los cuales no se ha publicado nada en el curso del segundo semestre del año); el emplazamiento de una nueva central en Boukhtarma, ha comenzado conforme al plan. De una forma general no hay, pues, casi indicaciones que permitan acabar en una redistribución del esfuerzo de la construcción en beneficio directo de los consumidores.

En conclusión, resulta de los cambios anunciados hasta ahora que los artículos puestos a disposición del consumidor serán actualmente mucho más numerosos y más variados gracias al aumento de las cantidades de bienes duraderos producidos por las industrias mecánicas y las otras industrias utilizadoras de metales, y que, en realidad, un fuerte margen de aumento de la producción subsiste aún para estos productos, sin que, por lo mismo, se perturbe de una forma sensible la expansión de la producción de bienes de capital. Sin embargo, para los productos de consumo más corriente, las nuevas ventajas que es posible conceder al consumidor son mucho más limitadas, y en el sector de las industrias alimenticias, textiles y del calzado, los objetivos fijados, por tanto modestos, no podrán casi ser alcanzados, excepto en el caso de que la Unión Soviética llegue a resolver los problemas difíciles que presenta su agricultura.

### 3. AGRICULTURA

A comienzos del Plan quinquenal cuya ejecución está en curso, la producción de trigo, de algodón y la de ciertos cultivos industriales sobrepasaba sensiblemente las cifras de anteguerra, pero

---

<sup>32</sup> Asimismo, en las estaciones de máquinas y de tractores donde los talleres y los alojamientos deben ser mejorados.

en el conjunto de la agricultura soviética no se había apenas ganado el terreno perdido en el curso de la guerra <sup>33</sup>. Se pueden resumir como sigue los objetivos fijados para los cinco años del Plan: entre 1951 y 1955, la producción de cereales debía aumentar de 40 a 50 por 100; la de cultivos industriales más aún (algodón, 55 a 65 por 100; remolacha azucarera, 65 a 70 por 100, etc.), gracias, principalmente, a una mejoría en el rendimiento medio por hectárea. Los efectivos de los vacunos deberían aumentar alrededor del 20 por 100; el de los porcinos alrededor del 50 por 100, y el de los ovinos, el 60 por 100. Por otra parte, la cantidad de los productos para pastos debería casi doblarse, en parte gracias a una mejoría del rendimiento, pero, sobre todo, a consecuencia de una extensión de alrededor de 2/3 de la superficie consagrada a los cultivos forrajeros. Se puede, pues, concluir que si bien estos objetivos no estaban enteramente alcanzados, el país disponía de excedentes exportables de cereales de una importancia aún no igualada; pero como la ración de los animales es débil, como se ha revelado después, es posible que una gran parte del aumento previsto sea destinado a la alimentación del ganado <sup>34</sup>.

Por consiguiente, ningún cambio de estos objetivos ha sido publicado. Sin embargo, el Gobierno ha tomado un cierto número de medidas que hacen pensar que el interés puesto en las diferentes partes del programa se ha desplazado. Para los cereales son poco numerosas las medidas anunciadas que deben permitir alcanzar fácilmente los objetivos, pero múltiples indicaciones permiten pensar que se alcanzará a mejorar la oferta de productos animales, de legumbres y de frutos, categorías de alimentos que ocupan un lugar muy insuficiente en el régimen alimenticio soviético y

---

<sup>33</sup> Según los cálculos (para límites territoriales constantes) cuyos resultados se dan en el cuadro 62 del *Etude sur la situation économique de l'Europe en 1951*, la producción agrícola de 1950 sobrepasaba un 7 por 100 la de 1940. La producción de 1952 ha sido estimada oficialmente en una cifra superior al 10 por 100 a la de 1940. (*Pravda*, 15 de septiembre de 1953.) La población de la Unión Soviética en 1950 sobrepasó, tal vez, el 2 por 100 de 1940. (Cf. cuadro 15 del *Etude sur la situation économique de l'Europe depuis la guerre*.)

<sup>34</sup> Ni las cifras de los objetivos fijados para 1955, ni la de los resultados efectivos para los últimos años, indican la diferencia entre cereales panificables y cereales secundarios. Es más, las cantidades absolutas de trigo no han sido comunicadas para los diferentes años de la postguerra, más que en 1953.

para la producción de los cuales el sector privado (koljosianos que trabajan sus parcelas individuales) juega aún un papel apreciable.

Los medios oficiales han explicado que estas nuevas medidas —igual que las que conciernen a las industrias ligeras— eran necesarias para remediar toda clase de discriminaciones, de anomalías y de prioridades mal establecidas, con lo que han presentado con toda claridad el cuadro de la situación al público. La exposición más completa de las críticas del pasado y de las razones que justifican las nuevas medidas tomadas es la que ha presentado Krouchtchov en un informe al Comité Central del Partido Comunista<sup>35</sup>. Igual que en otras declaraciones recientes, este informe repartía las responsabilidades del fracaso agrícola entre cuatro elementos, ninguno de los cuales depende de la agricultura: inversiones insuficientes, burocracia excesiva, política mal concebida en lo que concierne a las entregas al Estado y los precios, y discriminaciones económicamente perjudiciales ejercidas por el Estado contra los productores privados<sup>36</sup>.

### *Nuevos objetivos en materia de inversiones*

Entre las medidas recientes es la ganadería la que se considera como objeto de las preocupaciones más grandes. Después que la política precipitada de colectivización seguida de 1930 a 1933<sup>37</sup> había conducido a numerosos campesinos refractarios a deshacerse de su ganado y a abandonar los cultivos forrajeros, los abastecimientos en productos animales han sido siempre notablemente inferiores a las necesidades del país. Al comienzo del año 1928 (como muestra el cuadro núm. 2) el efectivo de los animales «productivos» (conjunto de la ganadería menos los caballos) sobrepasaba el 16 por 100 de las cifras del año que precedió a la Revo-

---

<sup>35</sup> *Prauda*, 15 de septiembre de 1953.

<sup>36</sup> No hay, por así decirlo, agricultores que trabajen por su cuenta, sino muchos koljosianos y obreros de la industria que cultivan parcelas individuales, tanto para su propio consumo como para la venta.

<sup>37</sup> A mediados del año 1929, las superficies cultivadas no eran explotadas colectivamente más que en un 4,9 por 100; a mediados de 1933, la proporción era de 83.1 por 100.

CUADRO NUM. 2 (21 del texto original)

Efectivo del ganado en la Unión Soviética

(En millones de cabezas al comienzo del año, de los límites territoriales comparables)

	1916	1928	1941	1945	1951	1952	1953	1-X-1954 Plan revisado	PREVISIONES INICIA- LES DEL PLAN PARA 1956	
									Minimas	Máximas
<i>Bovinos</i> .....	58,4	66,8	54,5	45,3	57,2	58,8	56,6	65,9	67,5	68,6
Koljoses .....	—	0,2	20,0	—	28,0	31,4	30,2	35,0	38,0	38,6
Sovjoses .....	—	0,18	2,2	—	2,6	3,0	3,2	4,8	3,5	3,6
Propiedad privada .....	—	66,4	32,3	—	26,6	24,4	23,2	25,7	26,0	26,4
<i>Vacas</i> .....	28,8	33,2	27,8	—	24,2	24,8	24,3	29,2	—	—
Koljoses .....	—	—	5,7	—	6,8	8,0	8,5	11,5	13,6	13,6
Sovjoses .....	—	—	2,1	—	1,11	1,29	1,3	1,6	1,9	1,94
Propiedad privada .....	—	—	21,0	—	16,3	15,5	15,5	16,0	—	—
<i>Porcinos</i> .....	23,0	27,7	27,5	3,4	24,1	26,7	28,5	34,5	34,9	36,2
Koljoses .....	—	0,1	8,2	—	11,5	15,5	16,1	21,5	21,3	21,85
Sovjoses .....	—	0,6	1,7	—	1,94	2,45	2,55	4,3	2,7	2,8
Propiedad privada .....	—	27,0	17,6	—	10,6	8,75	9,85	8,5	10,9	11,55
<i>Ovinos y caprinos</i> .....	95,3	114,6	91,6	56,0	99,0	107,5	109,9	144,4	158,4	160,4
Koljoses .....	—	0,2	41,9	—	66,1	71,8	77,2	104,0	115,7	119,0
Sovjoses .....	—	0,75	6,0	—	7,1	8,0	9,96	13,1	12,4	12,8
Propiedad privada .....	—	113,6	43,7	—	25,8	27,7	22,7	26,9	30,3	28,6
Ovinos solamente .....	—	—	—	—	—	—	—	127,4	—	—
<i>Caballos</i> .....	38,2	36,1	21,0	9,1	13,7	14,6	15,3	—	15,1	15,3
Koljoses .....	—	0,1	14,4	—	10,3	11,1	11,5	—	11,7	11,95
Sovjoses .....	—	0,12	0,7	—	—	—	—	—	—	—
Propiedad privada .....	—	35,9	5,9	—	—	—	—	—	—	—

lución<sup>38</sup>, si bien como consecuencia de la invasión, de la guerra civil y del hambre, la población no había aumentado entre estas dos fechas. La desorganización provocada por la colectivización redujo el ganado a poco más de la mitad<sup>39</sup>, y al comenzar la segunda guerra mundial, mientras que la población había aumentado en 1/4, el efectivo del ganado era aún inferior (alrededor del 4 por 100) de lo que había sido antes de la Revolución. Entre 1941 y 1945, la invasión del territorio y la penuria de forrajes debían aún costar a la Unión Soviética millones de animales, y, al fin de la guerra, el ganado había disminuido en más de 1/4. Fué en el curso del año 1951 cuando el efectivo de la ganadería encontró su cifra de antes de la Revolución y, en el censo de enero de 1952, era superior en un 4 por 100 al de 1916. En el curso del año el ganado vacuno disminuyó grandemente (a causa de sacrificios excesivos con vistas a la producción de carne y a causa de falta de forrajes), por lo que a fines de 1953, una vez más, el efectivo del ganado había recaído al nivel de 1916, mientras que la población había aumentado cerca del 30 por 100. El mismo año, los caballos no representaban más que el 40 por 100 del efectivo de 1916, tanto en razón de la invasión como del efecto conjugado de una colectivización precipitada y de la preferencia concedida por los poderes públicos a la mecanización, lo que tuvo por efecto reducir en diez años el número de caballos a cerca de la mitad<sup>40</sup>. Por otro lado, la producción de tractores no fué suficiente para hacer frente a las necesidades de la tracción<sup>41</sup>.

---

<sup>38</sup> Según los datos del cuadro 2 convertidos en valores sobre la base de las equivalencias indicadas en el *Slovar-spravitchnik po sotsialno-ekonomitcheskoi statistike*, Moscú, 1938, pág. 218. Se encuentran en la misma fuente las cifras convertidas en valor para el forraje, que se han utilizado en el párrafo siguiente.

<sup>39</sup> A mediados de 1932, dejando igualmente aparte los caballos, el efectivo del ganado representaba para el territorio afectado por la colectivización (es decir, sin tener en cuenta el territorio añadido desde 1939 que se toma en consideración en el cuadro 2) el 57 por 100 de la cifra proporcionada por el censo de mediados de 1927.

<sup>40</sup> Para los otros territorios distintos de los incorporados posteriormente, el censo de mediados de 1937 daba 16.7 millones de cabezas frente a 30,8 millones a mediados de 1927.

<sup>41</sup> En 1953, el parque de tractores tenía una potencia al freno de 14.535.000 caballos de vapor, o sea el equivalente de 19.400.000 caballos, mientras que, desde 1916, el efectivo equino había disminuido 22.900.000 cabezas. Un trac-

Un decreto reciente <sup>42</sup> atribuye a la falta de forraje, que la Prensa agrícola soviética había señalado. en efecto, varias veces después de la guerra, el adelgazamiento de muchos animales y su pérdida. En 1953, la superficie consagrada a los cultivos forrajeros estaba casi a igual distancia de la cifra de 1950 del objetivo fijado por el plan para 1955 y los poderes públicos permanecían sin ninguna duda decididos a llevar enteramente a su término el plan de siembras en este aspecto. Sin embargo, esta superficie ha aumentado más de dos veces y media en relación a la que había hacia 1935, en tanto que durante el mismo período de tiempo las necesidades en forraje han aumentado casi 1/5; por consecuencia, la mejoría relativa de las raciones del ganado que resulta de esta doble comparación se ha registrado en total sobre los efectos (que habrían podido ser negativos) de la puesta en cultivo de suelos de mala calidad. Se insiste, por otra parte, igualmente sobre la importancia que se concede al incremento de los rendimientos efectivos mecanizando las cosechas de manera que se reduzcan los retrasos, fuentes de pérdidas y causa de la disminución del valor nutritivo de los productos de la alimentación para el ganado <sup>43</sup>.

tor puede asegurar un servicio más continuo que el caballo, pero, en la práctica, esta ventaja se encuentra reducida, puesto que los conductores tienen una formación insuficiente y las piezas de recambio son escasas. Durante las labores de primavera y la siembra de 1953, por ejemplo, la duración de la utilización de los tractores no ha sido más que del 15 al 20 por 100 del tiempo de trabajo posible en las regiones (oblast) de Saratov, de Kouibchev y de Altai-Krai, del 30 por 100 en la región de Orel y del 50 por 100 en la de Smolensko. Desde el punto de vista agrícola, estas regiones se cuentan entre las más importantes de la Unión Soviética, y representan, por ejemplo, una séptima parte de la superficie total de tierra sembrada en cereales de primavera.

<sup>42</sup> Publicado en *Izvestia*. 26 de septiembre de 1953.

<sup>43</sup> En los koljoses, la parte de cada operación que debe ser mecanizada ha sido fijada como sigue (en los sovjoses, las operaciones serán casi enteramente mecanizadas):

	Porcentajes	
	1954	1953
Siega del heno, rastrillaje y puesta en amoladera ... ..	65	80
Ensilaje ... ..	65	75
Siembra y binazón de los productos a ensilar y de las raíces forrajeras ... ..	75	95

También han sido fijados objetivos de almacenamiento más elevados para los koljoses y sovjoses <sup>44</sup>.

Han sido emprendidos importantes trabajos de inversión con vistas a las mejoras de los aprovisionamientos de agua —bombas, canalizaciones, etc.— y un total de 50.000 granjas campesinas deben recibir un nuevo aprovisionamiento de agua en 1954 y 1955, es decir, un 8 por 100 del total de granjas ganaderas existente en 1940. Deberán ser construidos nuevos abrigos para el ganado y las aves, con vistas a reducir las enfermedades y los peligros de las epizootias. Esta vez los planes se presentan con un carácter de urgencia tan grande que su realización integral parece más probable.

De la misma forma, para incrementar el rendimiento de las legumbres, la mecanización, muy débil aún en este sector <sup>45</sup>, deberá ser desarrollada, y para los dos años próximos se han fijado a las industrias mecánicas objetivos de entrega de utillaje para la agricultura, contándose manifiestamente con que serán atendidos. Un esfuerzo de inversión relativamente importante debe ser aplicado a la construcción de estufas e invernaderos, y a la preparación de botes de «humus» de turba para las semillas <sup>46</sup>.

Sobre todos estos puntos habían sido elaborados programas parecidos los años precedentes <sup>47</sup>, pero, en realidad, la industria se beneficiaba de una prioridad tal para su aprovisionamiento <sup>48</sup>, que

---

<sup>44</sup> Parece que se considera un crecimiento especialmente rápido del almacenaje de las raíces y de las calabazas forrajeras. El objetivo para 1954 es de 40 millones de toneladas frente a 27 millones de toneladas en 1940, cifra que era todavía aproximadamente la misma en 1953.

<sup>45</sup> La plantación de las patatas no está todavía mecanizada más que el 11 por 100 solamente. Por el cultivo de otras legumbres no existe ninguna mecanización.

<sup>46</sup> Catorce millones de estufas serían necesarias, por lo menos; las explotaciones agrícolas no poseen más que cinco millones.

<sup>47</sup> En 1952 los planes preveían la construcción de abrigos para 23 millones de cabezas de ganado y 56 millones de aves, lo que es más que la cantidad actualmente considerada para 1954. El plan de 1951 preveía el abastecimiento de una superficie de invernaderos cuádruple de la prevista en 1950. El 40 por 100 de los «chassis» instalados en 1949-50, por ejemplo, no estaban todavía provistos de cristales en 1951.

<sup>48</sup> Por ejemplo, la fábrica de máquinas agrícolas de Ryazan debía empezar en 1953 la fabricación de arrancadoras de patatas del tipo KOK-2. Ahora bien, a mediados de noviembre ninguno de sus principales abastecedores (fábrica de rodamientos a bolas núm. 1 y fábrica de automóviles de Moscú) le habían todavía abastecido ni una sola pieza.

estos programas casi no habían podido recibir ni al comienzo de su ejecución.

Las medidas emprendidas comprenden la mecanización de las operaciones efectuadas hasta aquí manualmente. Sin embargo, es un hecho que el problema de la mecanización en su conjunto es abordado de una forma poco nueva. Sin menospreciar la utilidad de la mecanización para reducir el esfuerzo humano, y, en ciertos casos, para mejorar los métodos de explotación, parece, sin embargo, que debe creerse que las virtudes de la mecanización han podido a veces ser exageradas. El decreto sobre la ganadería, publicado en septiembre último, encierra la siguiente declaración:

«La actitud de ciertos dirigentes frente a la ganadería equina merece un reproche; sostienen que en la época actual, en razón de los progresos de la mecanización, el caballo no tiene ningún papel que jugar en la agricultura, mientras que, en realidad, incluso en el mismo régimen de mecanización integral, numerosas operaciones de cultivo y de tracción y los trabajos que responden a las necesidades de los koljosianos son efectuados más económicamente por animales de tracción»<sup>49</sup>.

### *Reforma de los métodos de planificación*

Parece que la agricultura ha debido sufrir el peso de los métodos burocráticos de planificación en su grado más elevado, métodos que ahora van a ser, sin embargo, reformados. Por ejemplo, a cada koljose se le fija en los planes anuales entre 200 y 250 objetivos<sup>50</sup> y debe cada uno de ellos comunicar a las autoridades locales, mediante el establecimiento de índices, una decena de millares de cifras<sup>51</sup>. Esta pesada burocracia ha desviado de las tareas concretas a un gran número de especialistas de la agricultura.

<sup>49</sup> *Izvestia*, 25 de septiembre de 1953.

<sup>50</sup> Los planes centrales fijan, por ejemplo, la fecha en la cual debe cesar el cebo de los cerdos de raza mixta.

<sup>51</sup> O sea ocho veces más que antes de la guerra. «Equipos enteros de especialistas de agricultura y de koljosianos se emplean en la elaboración de diversos informes, exposiciones y cuentas», ha declarado Khrouchchev en su informe al Comité central del Partido. (*Pravda*, 15 de septiembre de 1953.)

Como consecuencia de las medidas de racionalización <sup>52</sup> 100.000 de aquéllos serán afectados, de ahora en adelante, a las explotaciones.

En materia de cultivos hortícolas, una planificación mal concebida ha conducido a repartir los objetivos para alcanzar en las legumbres cantidades proporcionales a la superficie de las explotaciones, sin tener en cuenta las calidades de los suelos. Para el ganado, escogiendo por fecha de final de la campaña anual del plan el 31 de diciembre, se ha llegado a guardar y a emplear forrajes de reserva para animales que no producen carne, cuando que había sido necesario realizar su sacrificio tres meses más tarde cuando dichos animales regresaban después de haberse cebado en los campos.

### *Cambios de reglamentación para las entregas al Estado*

Los koljosianos venden sus productos según tres baremos diferentes de precios. Están obligados a entregar al Estado cantidades fijas a precios bajos que malamente sirven para remunerar el coste de producción sino que más bien operan como un impuesto agrícola detraído en la fuente de origen. Estas entregas obligatorias deben ser aseguradas con prioridad. Pueden hacerse otras entregas al Estado a título contractual, a un precio más elevado. En teoría ningún koljosiano puede concluir espontáneamente con el Estado operaciones a un precio que no remunere el coste; por tanto, en realidad, no está enteramente exento de estas transacciones un cierto elemento de contrariedad, pero no sería esto más que en razón de la situación geográfica de las explotaciones que, frecuentemente, no tienen otra salida que la de su oferta al Estado. Finalmente, el excedente que subsiste después que las necesidades de las explotaciones han sido satisfechas, puede venderse en el mercado libre <sup>53</sup> a precios cuyo límite superior (a menos que los orga-

---

<sup>52</sup> Solamente el 5 por 100 de los especialistas de la agricultura están empleados efectivamente en las explotaciones; el 14 por 100 de los mismos ejercen funciones en las estaciones de máquinas y de tractores, y el 22 por 100 en las administraciones centrales o regionales.

<sup>53</sup> La posibilidad de vender los productos del campo en mercado libre era hasta aquí función de la proximidad de los centros de consumo urbanos (es decir, de la frecuencia con la cual un miembro de cada hogar puede lle-

nismos de distribución estatales no se encuentren escasos de *stocks*), es fijado por el precio de venta del Estado en el cual se halla incorporada la tasa sobre las cifras de negocios, así como un margen de beneficio normal para el detallista.

*En estas condiciones, para aliviar el peso de los impuestos que pesan sobre cualquier sector de la agricultura, el Gobierno puede, o bien modificar los contingentes a entregar a título de entregas obligatorias, o bien modificar los precios. Puede también hacer variar la atracción relativa que presentan para el productor las entregas en el mercado libre y las entregas contractuales al Estado, modificando ya los precios de compra, ya los precios de venta. El Estado puede, pues, por uno u otro de estos medios, modificar el beneficio relativo de los diferentes tipos de producción.*

En 1953 se han usado todos estos procedimientos. Las cuotas de las entregas obligatorias han sido reducidas para diversos productos; además, el régimen de pago en especie en las estaciones de máquinas y de tractores ha sido modificado y no perjudica los rendimientos elevados<sup>54</sup>. No es posible medir exactamente el efecto de estos cambios más que para la carne, producto para el que dichas variaciones se traducen por una disminución del cupo obligatorio<sup>55</sup> que, en el conjunto de las entregas al Estado, pasará de 96 por 100 en 1952, a 85 por 100 en 1954. Para el queso de oveja, las entregas obligatorias se suprimen totalmente, pero permanecen elevadas para los huevos y las legumbres. Las cifras del cuadro núm. 3 muestran, por otro lado, que en relación a la venta total, las entregas obligatorias de carne y de leche al Estado son, después de la reforma, inferiores a las que figuraban a la vista del tercer Plan quinquenal, época en que una reducción parecida había sido emprendida, pero, por causa de la guerra, jamás fue puesta en ejecución.

En segundo lugar, los precios de las entregas obligatorias han sido elevados en 1/3 para las legumbres, doblado para la leche y la

---

var al mercado el excedente familiar). La organización de la venta en comisión por los almacenes del Estado de los productos de los koljoses, y de los productos pertenecientes a los koljosianos, está en curso de elaboración. Evitará a los agricultores entrar individualmente en el mercado con las pérdidas de tiempo que resultan.

<sup>54</sup> Anteriormente el pago se hacía en función del rendimiento.

<sup>55</sup> Comprendidos también los pagos a las estaciones de máquinas y de tractores.

## CUADRO NUM. 3 (as del texto original)

Parte de las entregas al Estado en la producción de géneros agrícolas  
en la Unión Soviética

(En porcentaje)

- A.—Parte de las entregas obligatorias dentro del total de las entregas al Estado.  
B.—Parte que representa la totalidad de las entregas no contractuales dentro del total de las entregas al Estado.  
C.—Parte de las entregas totales dentro de la producción comercializada.  
D.—Parte de las entregas totales dentro de la producción en bruto.

PRODUCTO		1937	1942 Previsi- ones del Plan	1952	1953 Datos pro- visionales	1954 Plan
Cereales ... ..	A	32	24	—	—	—
	C	83 (a)	—	—	—	—
Carne ... ..	A	63	—	—	53	—
	B	—	—	96	82	85
	C	53	44	60	—	—
Leche ... ..	A	85	76	—	58	—
	C	—	—	76	—	—
	D	19	20	—	—	—
Lana ... ..	A	65	46	—	—	—
	D	75	76	—	—	—
Patatas ... ..	A	80	—	—	72	—
	D	11	13	—	—	—
Legumbres ... ..	A	100	100	—	67	—
Pepitas de girasol ...	D	52	58	—	—	—
Lino ... ..	D	53	58	—	—	—
Cáñamo ... ..	D	26	40	—	—	—
Huevos ... ..	A	—	—	—	94	—
<i>Cucros y pieles :</i>						
Pieles grandes ... ..	D	98	98	—	29 (b)	—
Pieles pequeñas ... ..	D	95	95	—	20 (b)	—
Pieles de cerdo ... ..	D	97	72	—	19 (b)	—

(a) Según la producción comercializada de 1940, dado que la producción en bruto de este año era aproximadamente la misma que en 1937.

(b) Parte de las entregas obligatorias de la producción en bruto.



CUADRO NUM. 4 (23 del texto original)

Precios medios pagados por el Estado y precios de venta medios de los productos animales y de las patatas en la Unión Soviética

(En rublos por kilogramo) (a)

PRODUCTO	PRECIOS DE LAS ENTREGAS OBLIGATORIAS		PRECIOS DE LAS ENTREGAS POR CONTRATO (b)		PRECIOS DE VENTA AL POR MENOR EN LOS ALMACENES DEL ESTADO		PRECIOS DE LAS ENTREGAS OBLIGATORIAS		PRECIOS DE LAS ENTREGAS POR CONTRATO (b)	
	1952-53	1953-54	1952-53	1953-54	1952	1953	En porcentaje de los precios de venta al por menor			
							1952	1953	1952	1953
Carne de vaca (c) .....	0,63	3,50	7,35	9,56	15,00	13,00	4	27	49	73
Carne de cerdo (c) .....	1,25	6,80	11,44	14,90	22,00	18,70	6	36	52	80
Aves (c) .....	1,04	5,70	—	9,69	15,00	12,75	7	45	—	76
Leche .....	0,28	0,55	0,90	1,35	1,98	1,98	14	28	45	68
Manteca .....	4,50	9,00	—	—	29,11	26,20	15	34	—	—
Manteca derretida .....	6,00	12,00	—	—	33,00	29,70	18	40	—	—
Queso «Brynza» .....	—	(d)	—	7,00	15,00	15,00	—	(d)	—	47
Huevos .....	—	—	4,25	5,00	7,70	7,00	—	—	56	71,4
Lana basta .....	—	9,53	—	—	—	—	—	—	—	—
Lana extrafina .....	—	28,20	—	—	—	—	—	—	—	—
Patatas .....	0,06	0,15	0,27	0,27	0,80	0,40	8	38	33	67

NOTA.—Se conceden primas para las entregas de carne hechas en el curso del segundo trimestre, por la leche entregada en los grandes centros de consumo o durante la temporada de débil producción y, por último, por las patatas entregadas en agosto.

(a) En la leche se trata de precio por litro, y en los huevos, de precio por docena.

(b) *Gos-zakoupok*.

(c) En la carne, los precios de compra han sido rectificadlos para aplicar el peso correspondiente a la venta al por menor.

(d) Las entregas obligatorias han sido suprimidas.

CUADRO NUM. 5 (24 del texto original)

Ingresos de las explotaciones agrícolas procedentes de la carne y de los productos lácteos; y margen bruto de la reventa por el Estado en la Unión Soviética.

(Precios en rublos por kilogramo, cantidades en millares de toneladas, y valores en millones de rublos)

	CARNE DE VACA Y DE CORDERO		CARNE DE CERDO		LECHE (a)	
	1952-53	1953-54	1952-53	1953-54	1952-53	1953-54
<b>Entregas obligatorias:</b>						
Precio .....	0,27	1,50	0,58	3,20	0,33	0,64
Cantidad .....	1.950	1.860	920	890	8.000	9.500
Ingresos .....	526	2.790	534	2.848	2.640	6.080
<b>Entregas por contrato:</b>						
Precio .....	3,15	4,10	5,38	7,00	1,05	1,57
Cantidad .....	90	440	40	170	2.000	2.440
Ingresos .....	284	1.804	215	1.190	2.100	3.830
<b>Total de las entregas al Estado:</b>						
Ingresos de las explotaciones agrícolas (b) .....	810	4.594	749	4.038	4.740	9.910
Evaluación de los ingresos del Estado por la venta al por menor (c) .....	13.155	12.857	9.922	9.313	23.100	27.580
Evaluación del margen bruto de reventa por el Estado .....	12.345	8.263	9.173	5.275	18.360	17.570
Margen bruto en tanto por 100 (d) .....	1.524	180	1.125	131	387	177

(a) Comprende los productos lácteos en equivalente de leche.

(b) No se tiene en cuenta las primas asignadas durante la época de producción floja; por el contrario, algunas de las entregas, que sin duda habían sido hechas a los precios anteriores, han sido calculadas aquí a precios más elevados.

(c) Estas cifras representan las cantidades totales entregadas al Estado multiplicadas por el precio de venta al por menor; está previsto un margen para tener en cuenta las pérdidas técnicas sufridas durante las operaciones de la preparación de la carne, pero no se ha previsto ninguna para tener en cuenta las pérdidas del transporte y del almacenaje o los casos de robo, como tampoco de las ventas efectuadas al por mayor.

(d) Evaluación del margen bruto de reventa por el Estado de los productos, en porcentaje, de los ingresos de las explotaciones agrícolas.

## Precios de coste y precios de venta de la leche en la granja

	RUBLOS POR KILOGRAMO	
	1952	1953
Precios de las entregas al Estado :		
Entregas contractuales ... ..	0,05	1,57
Entregas contractuales ... ..	1,05	1,57
Precio medio ... ..	0,47	0,83
Precios del mercado libre ... ..		
Precio medio ... ..	2,31	2,31
Precio medio ... ..	0,92	1,15
Precio de coste: koljoses bien explotados ... ..	0,90	—
Precio de coste: koljoses mal explotados ... ..	1,14	—

De la misma manera, la disminución del margen de la venta percibido por el Estado por las entregas contractuales debería tener por efecto disminuir la fuerza de atracción ejercida por el mercado libre. Sin embargo, como muestra el cuadro núm. 5, este margen (que para la carne de vaca y la de cordero, por ejemplo, era hasta aquí igual a quince veces los precios de las entregas) permanece aún muy superior que el margen normal del detallista. Así, para la carne <sup>57</sup> y para la leche permanece del orden del 180 por 100, porcentaje que se aproxima al margen del 25 por 100 que aceptan los almacenes del Estado para las frutas que les son directamente entregadas por las granjas, y cuyos precios no comprenden ni tasas ni costes de transporte.

*Ventajas concedidas para las parcelas individuales*

Como se podía pensar, Khrouchtchov no ha propuesto ningún cambio de orientación en lo que concierne a la colectivización <sup>58</sup>. Sin embargo, ha seguido el consejo que implícitamente daba Sta-

<sup>57</sup> No incluida la carne de cerdo.

<sup>58</sup> Las pocas explotaciones agrícolas individuales que subsisten en los antiguos Estados bálticos deben ser absorbidas por los koljoses al paso y en la medida en que las circunstancias locales se presten a ello.

lin en su última obra publicada <sup>59</sup> haciendo valer la necesidad de dejar subsistir un elemento de iniciativa privada en la agricultura <sup>60</sup>, lo que significaba que se equivocaba en permitir a este vestigio del capitalismo funcionar eficazmente.

En consecuencia, el Comité Central ha decidido abandonar la política de discriminación frente a los bienes individuales de los koljosianos. De septiembre de 1939 a junio de 1953, el impuesto sobre las tierras agrícolas explotadas individualmente <sup>61</sup> era calculado después de un arrendamiento teórico, función no solamente de la superficie y de la fertilidad, sino también del tipo de cultivo y del tipo de ganadería practicado. Este impuesto impedía las inversiones (o, al menos, algunas de ellas), puesto que la explotación intensiva estaba más fuertemente gravada <sup>62</sup>. Por otro lado, no solamente la tasa del impuesto era considerable en sí, sino que aún había sido aumentada en varias ocasiones (la tasa mínima, que era del 15 por 100 en 1939, había pasado al 48 por 100 en 1951) <sup>63</sup>. Por consecuencia, no solamente fueron aportadas pocas mejoras a las parcelas individuales, sino que también los agricultores renunciaron a aumentar sus animales (en 1954 el 45 por 100 de los

---

<sup>59</sup> J. Stalin, *Les problèmes économiques du socialisme en U. R. S. S.*

<sup>60</sup> La producción de las parcelas individuales proporciona todavía, por lo menos, el 15 por 100 de la cantidad total de productos alimenticios adquiridos por la población no agrícola.

<sup>61</sup> Es decir, sobre las parcelas individuales de los koljosianos o de los empleados del Estado y sobre las (muy raras) propiedades de los cultivadores que trabajan por su cuenta. Para este último grupo la tasa del impuesto era y permanece más elevada que para el otro.

<sup>62</sup> El producto neto de las mejoras agrícolas que no entrañan modificación del tipo de cultivo no ha sido tocado por el régimen fiscal (salvo en el caso de subidas de haremos), pero los resultados de la explotación tomados en cuenta están disminuidos por las frecuentes subidas de las tasas del impuesto. Las mejoras que se traducían por una modificación de la utilización del suelo (paso del cultivo de cereales al de legumbres, por ejemplo) o por un aumento de la ganadería (ganado con mayor número de raezas porcina, por camada, o la compra de una vaca) ocasionaban un aumento de las imposiciones.

<sup>63</sup> El impuesto fué aumentado en 1941 y en 1943 con el fin de tener en cuenta el alza de los precios, y enteramente revisados en 1950. En 1952 fueron introducidos tipos suplementarios para las pequeñas rentas agrícolas anteriormente exentas. Como consecuencia, la elevación de las tasas no tendía a compensar el aumento de la renta efectiva en relación a su rendimiento teórico.

campesinos no poseían ni una vaca)<sup>64</sup> y llegaban en ciertos casos hasta a abandonar sus rediles (sin embargo, en razón a la lejanía del mercado, las entregas en especie les permitían pagar el impuesto aun siendo excepcionalmente débiles).

En 1953 la base de cálculo y la tasa del impuesto han sido modificadas. De ahora en adelante, cualquiera que sea el tipo de explotación, cada parcela está sujeta a un impuesto fijo que, por regla general, no se calcula desde un punto de vista local, sino en el escalón de la región (oblast) o de la República<sup>65</sup>. Por consiguiente, los beneficios de las mejoras aprovecharán enteramente a los agricultores. En segundo lugar, la tasa del impuesto ha sido fuertemente reducida; se estima que en 1953 las entradas presupuestarias por este concepto deberían haber sido inferiores en 43 por 100 a las de 1952, y que para 1954 (el año completo), serán inferiores en 60 por 100, si bien los cultivadores deberán tener los medios de financiar por sí mismos ciertas inversiones. El nuevo sistema alcanza hasta fomentar directamente la vuelta a la propiedad individual de una vaca (exceptuando a las familias que no tienen vaca de una parte del impuesto durante dos años, con miras a permitir la compra de este animal). Sin embargo, se hace esto en forma tal que el koljosiario y su familia quedan obligados a continuar consagrando la mayor parte de su tiempo a los trabajos del koljose<sup>66</sup>.

---

<sup>64</sup> Frente al 31 por 100 en 1938 (territorio de la preguerra, es decir, sin tener en cuenta las importantes regiones de producción lechera que son los Estados bálticos).

<sup>65</sup> Para favorecer a las regiones occidentales de la Unión Soviética incorporadas al territorio nacional durante o después de la guerra, las tasas son inferiores en la mitad a las que se pagan para las parcelas vecinas que formaban parte del territorio de la anteguerra.

<sup>66</sup> El impuesto se ha aumentado en el 50 por 100 sobre los hogares en los que uno de sus miembros no ha proporcionado el trabajo colectivo mínimo, y el 75 por 100 si uno de los miembros del hogar no participa en el trabajo de un koljose, o no está al servicio del Estado. Diversos artículos de prensa han mostrado ulteriormente que estas disposiciones apuntaban particularmente hacia las amas de casa.

*Alcance general de estos cambios  
sobre las rentas agrícolas*

En el curso de la presentación del Presupuesto, el Ministro de Hacienda ha evaluado en 13.600 millones de rublos en 1953 y en 20.000 millones en año completo el aumento total de las rentas agrícolas que deben resultar de las ventajas fiscales y del alza de precios <sup>67</sup>. Como la parte más grande del aumento de la renta en 1953 se ha visto disponible para el consumo (el incremento de las inversiones privadas agrícolas no parece haber pasado de los 2.000 millones de rublos en 1953), está fundado comparar este aumento del poder de compra con las ventas de los almacenes cooperativos rurales, que son casi las fuentes exclusivas de aprovisionamiento de la agricultura <sup>68</sup>. En el cuadro del Plan revisado de 1953 estas ventas han sido del orden de 100.000 millones de rublos, de tal suerte que en 1953 el aumento de la compra de artículos manufacturados por los agricultores, que se hizo posible por estos cambios, habrá sido del orden de poco más del 10 por 100 <sup>69</sup>.

\* \* \*

Parece, pues, fundado concluir que si la producción de bienes de consumo manufacturados, que se presta cómodamente a una planificación y a un control centralizador, pueden fácilmente seguir la expansión que fijan los nuevos objetivos, los problemas a resolver son mucho más complejos para la agricultura y las industrias que se basan sobre ella. La influencia más fuerte de las variaciones naturales y la estructura económica en virtud de la

---

<sup>67</sup> El incremento de las ventas al precio del mercado libre no parece estar comprendido en el cálculo.

<sup>68</sup> En una proporción del 82 por 100 en 1950. Bien entendido, cuando los agricultores van a la ciudad efectúan compras en los almacenes del Estado, pero desde el punto de vista de la comparación establecida aquí, éstas siempre son compensadas en parte por las que efectúan los empleados de los koljoses y por los trabajadores no agrícolas que viven en las regiones rurales.

<sup>69</sup> Estas ganancias han sido equilibradas un poco por las bajas de los precios practicadas en el mercado de los koljoses, como consecuencia de la reducción de los precios de venta en los almacenes estatales.

cual una gran parte de la producción procede de los koljoses y de las parcelas individuales, hacen que los planes agrícolas se parezcan necesariamente más a los programas elaborados por los órganos competentes de ciertos países occidentales, siempre en los contornos precisos que es posible trazar para el sector estatificado. Esto, que es, por otra parte, más patente hoy en la agricultura, se acentúa por el fomento dado a la iniciativa privada, lo que hace entrar en juego un poco menos el factor violencia. La puesta en aplicación de estos fomentos, bajo la forma de precios atrayentes para el algodón, la remolacha azucarera, el té y los agríos, ha dado, parece, buenos resultados, y se cree que las nuevas medidas mejorarán también los resultados de la ganadería y de la horticultura en particular. El porvenir dirá en qué medida los agricultores —en tanto que koljosianos o en tanto que explotadores de parcelas individuales— alcanzarán los objetivos fijados. Pero se puede afirmar, sin riesgo a error, que las posibilidades de mejoría son muy vastas, y que los progresos, una vez comenzados —y si la escala revisada de prioridades permanece como hasta ahora— podrá sucederse y llegar un día a ser bastante rápidos.

En estas condiciones, hay alguna razón para pensar que es demasiado apresurado contar con resultados muy rápidos, por lo que no sería razonable preverlos para los dos o tres próximos años, especialmente en el sector clave de la ganadería. El número de vacas, que era a principios del año 1953 inferior en medio millón a la cifra registrada un año antes, ha debido sufrir necesariamente una pérdida, sobre todo en el incremento en el rendimiento en leche, para prever que las entregas de leche al Estado aumentarán en cerca del 20 por 100 durante el año. El nuevo aumento del 20 por 100 en las entregas, previsto igualmente para 1954, dependerá también de un incremento sensible del rendimiento. Así, en el curso de los últimos diez años, la producción lechera anual media por vaca, en los koljoses, ha variado entre 1.000 y 1.070 Kgs. solamente; en 1954, ésta debería, según los objetivos fijados, no ser inferior a 1.400 Kgs.<sup>70</sup> Aunque ello sea posible, cuando el rendimiento es también débil (en comparación con el obtenido en los sovjoses en particular), para el hecho de aumentar la productividad con una mejor alimentación del ganado y una selección de las

---

<sup>70</sup> En los sovjoses este rendimiento era en 1951 de 2.318 Kgs., frente a 1.725 Kgs. en 1948; debe ser de 2.730 Kgs. en 1954.

razas, la tasa de aumento alcanzada parece ser singularmente rápida. Asimismo, el aprovisionamiento de carne no ha podido ser mantenido en 1952 más que mediante el sacrificio excesivo de reses, y para 1953 el efectivo del ganado (comprendiendo las vacas) contaba 2.200.000 cabezas menos que un año antes. De todas formas se prevé que los abastecimientos de carne sobrepasaron los de 1952 el 12 por 100 en 1953, y el 37 por 100 en 1954. Es difícil ver cómo un incremento tal en el aprovisionamiento de carne podrá ser asegurado al mismo tiempo que un aumento del efectivo de ganado <sup>71</sup>, suponiéndose que el aumento será, sobre todo, proporcionado por los cerdos, cuyo ciclo de producción es mucho más alto. La fecundidad puede también mejorarse; en 1952 se había paralizado en relación a 1940: para cien animales hembras se contaba con once terneros o terneras, veintisiete corderos y 163 cerdos de menos.

Para otras ramas de la agricultura distintas de la ganadería y de los cultivos hortenses, se han efectuado pocas declaraciones en 1953; no se han anunciado modificaciones en los objetivos fijados por el Plan quinquenal. Para los cereales, en particular, el Plan parece prever aún en el curso de los cinco años de su ejecución un aumento de los rendimientos del 40 por 100, lo que, añadiéndose a la extensión de la superficie sembrada de cereales, proporcionará cuarenta y cinco o cincuenta millones de Tm. más después de la conversión de las cifras de la cosecha biológica en cosecha ensilada <sup>72</sup>. Ciertamente, el incremento de los abastecimientos de fertilizantes (obtenido gracias a la producción de abonos químicos y a una mejor utilización del estiércol), el aumento del utillaje y la mejoría de los servicios agrícolas, contribuirá a la realización de los progresos esperados, pero los aumentos previstos no parecen

---

<sup>71</sup> Los efectivos del ganado vacuno, porcino, ovino y caprino (expresados en equivalentes tal como son dados en el *Slovar-spravotchnik po sotsidno-ekonomitcheskoi statistike*, loc. cit.) deben ser en octubre de 1954 superiores en el 16.7 por 100 a los del censo de enero de 1952. En razón de la diferencia entre las dos épocas elegidas para el cálculo, es difícil apreciar exactamente la situación, siendo el número de animales, naturalmente, a fines del verano superior que a la terminación del año.

<sup>72</sup> En las exposiciones que se han consagrado recientemente a la agricultura soviética, tanto Malenkov como Khrouchtchov, hacen prever que se tomará como base de evaluación la cosecha ensilada en lugar de la cosecha biológica (o al pie de los campos).

muy elevados en relación a los niveles actuales <sup>73</sup>. Si bien no se ha anunciado ningún cambio en el programa cerealista, el hecho de que se denote preocupación, sobre todo en la hora actual, por la ganadería y los cultivos horticolas, hace pensar que, con vistas a mejorar el programa alimenticio de la población, los esfuerzos se orientan claramente hacia producciones más intensivas.

---

<sup>73</sup> Cf. *Etude sur la situation économique de l'Europe depuis la guerre*, páginas 53 a 56.